

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ Radio Kreiz Breizh

## MEZH

### Mezh : honte

Vieux mot celtique qu'on retrouve en cornique, meth

Ar vezh, la honte

« Mezh 'meus », j'ai honte

« 'Peus ket mezh ?! », tu n'as pas honte ?!



[http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennocoueg/skeudenn\\_krouet\\_gant\\_Malo\\_Ar\\_Menn](http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennocoueg/skeudenn_krouet_gant_Malo_Ar_Menn)

Ar yezh hag ar vezh, la langue et la honte

« Hennezh eo mezh ar vro »,  
celui-là c'est la honte du pays

Ur vezh eo evitañ, c'est une honte pour lui

Ur vezh-ruz, une honte rouge

« Ur vezh eo foei ! »,

une triple honte, c'est vraiment la honte !

Dispriz, mépris

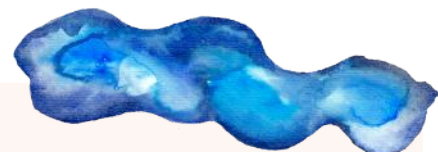
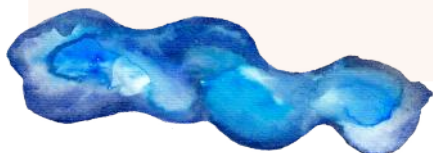
Disprizañ, mépriser

Disprizet, méprisé

Lorc'h, fierté

« Pell 'zo 'meus gwerzhet ma mezh da brenañ  
hardizhegezh »,

j'ai depuis longtemps vendu ma honte pour  
m'acheter de l'assurance, citation de Jules Gros



Mezhek, honteux, une  
personne honteuse

Mezhus, scandaleux, une  
chose honteuse

Divezh, qui n'a pas honte,  
éhonté

« N'eo ket ur vezh gwelet  
'nañ »,

(ce n'est pas une honte  
de le voir), quand on vend  
une bête pour dire qu'elle  
est en bonne santé

« Gant ar vezh ! »,

(avec la honte), c'est une  
honte

### Da vont pelloc'h...

Teul-web

Al lorc'h hag ar vezh,  
tro-spered ar Vretoned  
gant mouezh Naig Rozmor  
war lec'hienn TES

<http://www.reseau-canope.fr/tes/naigrozmor/>

Cofinancé par  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec le Fonds européens  
de développement régional